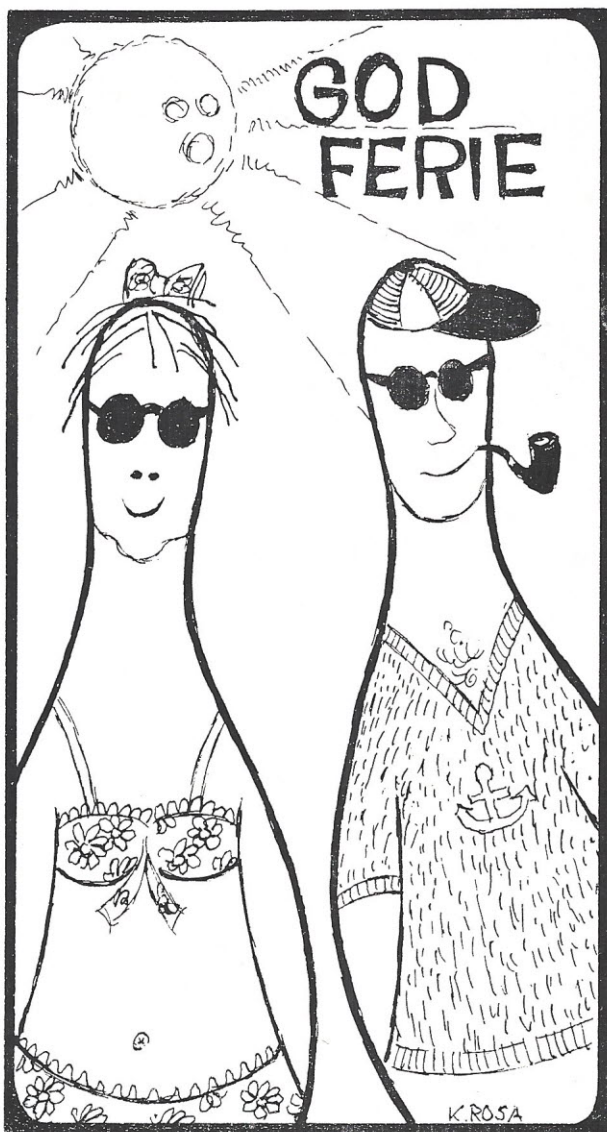


Bowleren

Officielt organ for
Jydsk Bowling Union
5. årgang
Juli 1969 . Nr. 7



Udførligt reportage fra europamesterskaberne i Rødovrehallen af vor udsendte medarbejder Eivind Samuelson

Ja sådan en præmie kan også du vinde
plus mange tusinde dollars.

Hvis du bowler med
AMF bowlingudstyr

Spørg i hallen,
personalet er ud-
dannet til at vej-
lede dig ved køb
af kugle, sko eller
taske . . .



Dick Weber



KAROLINELUND BOWLINGHAL

Fyensgade 1 - Aalborg Telefon 12 68 22

Jubel, drama og skuffelser ved det hidtil bedste EM

Var ikke fundet god nok - blev europamester

Med den haltende, ramt af en muskelforstrækning, 35-årige svenske elektriker Bernt Helströms imponerende sidste serie på 256 og flotte afslutning med 1693 i otte og sammenlagt 5725 i 28 serier, altså et gennemsnit på 204, fik dette års europamesterskaber i Rødovre Bowlingcenter den bedst tænkelige afslutning. Selv om den mutte indadvendte, lidet talende svensker hurtigt i slutrunden havde gjort klart for alle svedende på de tæt stuvede tilskuerpladser i den overophedede hal og for TV-kiggerne i Sverige, Finland, Norge og Danmark, at her var mesteren, skabte han med sit eminent sikre spil et uforglemmeligt punktum for de hidtil på alle måder flotteste europamesterskabskonkurrencer.

Hans sejr var, som den undseelige beskedne 45-årige belgiske husmoder Nidina Kindermanns mesterskab hos damerne, en sensation. Helström var således ikke fundet god nok til at være med på det svenske femmands hold i den første mesterskabskonkurrence. Den jættestore svensker, som kommer fra Borlänge, måtte køre de seks første serier solo. Det har svenskerne nok siden fortrudt, for han præsterede her 1216, og med ham i stedet for svageste svensker på holdet var det blevet til sølv for Sverige i denne disciplin. Men han tog altså senere grundig revanche ved sammen med den temperamentsfulde og humørfyldte Bengt Aberg at vinde doublen, vandt sammen med syv landsmænd guld i hold for otte og sluttede altså med det fornemme enkeltmandsmesterskab. Tre guldmedaljer fik han og i tilgift et stort knus af fästmöen Ulla Johansson, der hver dag sendte rapporter hjem til Borlänge Tidning om sin forlovedes blændende resultater.

Jo, han var en sensation, som den spinkle Kindermann var det hos damerne. Ingen

ventede noget fra den kant. Da finalerunden skulle begynde, var hun placeret som nr. otte med 107 kegler mindre end den førende Tuula Kaartinen, Finland. Spørgsmålet hos damerne var faktisk, om det ville lykkes for de to finske damer at holde englænderinden Audrey Tew på afstand. Kaartinen havde 3361 og hendes landsmandinde Hilokoski 3345 og Tew 3342.

Og de tre vogtede på hinanden vel næppe anende, at længere bag i feltet slog Kindermann strike på strike, hobede point sammen i massevis og nåede i de seks serier 1239, ikke mindre end 163 mere end Kaartinen. – Tew blev stødt ud af medaljerækken og ned på femtepladsen.

I det hele taget var der dramatik hos damerne. Storfavoritten Eija Krogerus græd den udslagne onsdag. Den finske dame var af alle udpeget som den kommende mester. Hun var nr. to ved VM for to år siden. – Sammen med sine kammerater på det finske hold havde hun vundet VM i seks serier, amerikansk spillemåde. I første række hende satte man i den finske lejr lid til. Men hun svigtede. Hun, der normalt er god for omkring 1100 point, fik kun 960. Hendes svage spil frarøvede Finland en medalje. Og hun græd. Om eftermiddagen. Om aftenen. Hun var utrøstelig. Følte, at hun havde svigtet. Ikke blot havde hun allerede efter første runde sat sin chance for at vinde individuelt, over styr. Hun havde også sat sit hold ud af spillet. Senere fik hun revanche. Spillede sig op. Var med på det finske hold i 4-mands holdmesterskabet, der tog guld. Her var hun svagest med 1070, men nåede dog til slutrunden som nr. 20 og viste i finalen sin klasse med 1145, og det løftede hende op på en hæderlig placering som nr. 13 ved afslutningen.

Andre storheder faldt i dette mesterskab,

der resultatmæssigt og arrangementsmæssigt overtraf noget andet. Damernes sidste EM-vinder, den høje, flotte franske pige, Dany Formento, blev således henvist til pladsen som nr. 41 og var kun i stand til at slå en enkelt af de seks danske deltagere i klassen. Verdensmesteren hos herrerne, David Pond, England, som under VM havde spillet koncentreret og målbevidst, havde slet ikke styr på nerverne. Det var, som om han prøvede at pjanke nervøsiteten bort, men det lykkedes dårligt. Han var med 1045 svageste mand på det engelske hold, der vandt guld i mesterskabet for 5-mands hold, og han sluttede som nr. 37 med et gennemsnit på 182. Ved VM havde han over 200 i gennemsnit.

Det er ganske naturligt svært kort at sammenfatte begivenhederne, skuffelser som glæder, for der skete ting og sager i den kvælende varme i Rødovre Centret i de mindreværdige dage 10.-14. juni.

Sveriges triumfer er berørt. Finske glæder og skuffelser strejft, men vi mangler endnu at fremhæve Norge. Med to bronzemedaljer, for 5-mands hold og individuelt hos herrer, placerede nordmændene sig for første gang internationalt i større sammenhæng.

— Jeg er så glad, for jeg er norsk, jublede det største norske dagblad Aftenpostens udsendte medarbejder, Knut Habbestad, da det norske hold tog bronze hjem i herrernes turnering for 5-mands hold og han jublede det igen, da den 20-årige Per Kittelsen stod på sejrsskamlen ved siden af de svenske triumfatorer Bernt Helström og Gaston Friman, den 52-årige stockholmske taxachauffør, for at modtage sin bronzemedalje individuelt.

Per Kittelsen scorede i sine første seks serier 1232 og besatte førstepladsen individuelt. Det er nok et blålys, tænkte de »bedrevidende«, men den jublende lykkelige norske leder, Øjvind Ødegaard, sagde nej! Per holder sig i toppen. Trods sin unge alder er han uberørt. Han kender ikke til nerver. Da han i par-konkurrencen svarede med 1241 — uheldigvis for Norge havde han i Paal Heivang i dette race en makker, som kun lavede 983 — øjnede man den helt store sensation. I 8-mands hold-mesterskabet måtte han dog nøjes med 1512 og dumpede ned på tredjepladsen efter Helström og franskmænden

Daunys, men selv om han i finalerunden spillede sit svageste med 1478, var han dog mere nervestærk end franskmænden, så selv om han blev passeret af Friman, holdt han sin tredjeplads og hele Norge jublede.

I øvrigt viste den forsvarende franske europamester René Ferie sin klasse ved at slutte som nr. syv og understregede dermed, at hans EM i 1965 i Birmingham ikke var helt tilfældigt, som mange dengang anså.

En italiener ved navn Beniamino Gigli vakte på grund af navnet opmærksomhed. Kunne der mon være en forbindelse mellem ham og den nu afdøde, verdensberømte tenorsanger af samme navn? Jo, sagde den lille italiener. Han er min farfar, men han sang bedre end jeg bowler. Gigli viste med en 12. plads, at han så sandelig ikke behøver at skamme sig. Han blev bedste italiener. Italienerne var i øvrigt nok lidt skuffet. I den italienske lejr og blandt alle kendere af international bowling forekommer det nok besynderligt, at en bowler af Novellettos klasse kun blev nr. 67.

Og lad os så lige slutte denne beretning med en kort omtale af den unge englænder Michaels, hvis slag var noget ganske specielt. Han starter som Torben Würtz tilløbet i venstre side, kaster kuglen over 2-mærket og så spadserer den ude i siden indtil to-tre meter fra keglerne. Her sker der pludselig noget. Kuglen, som man hele tiden tror falder i renden, ryger nu pludselig som fjernstyret lige lukt op i lommen til strike. Michaels sluttede som nr. 11 med sit fantastiske slag.

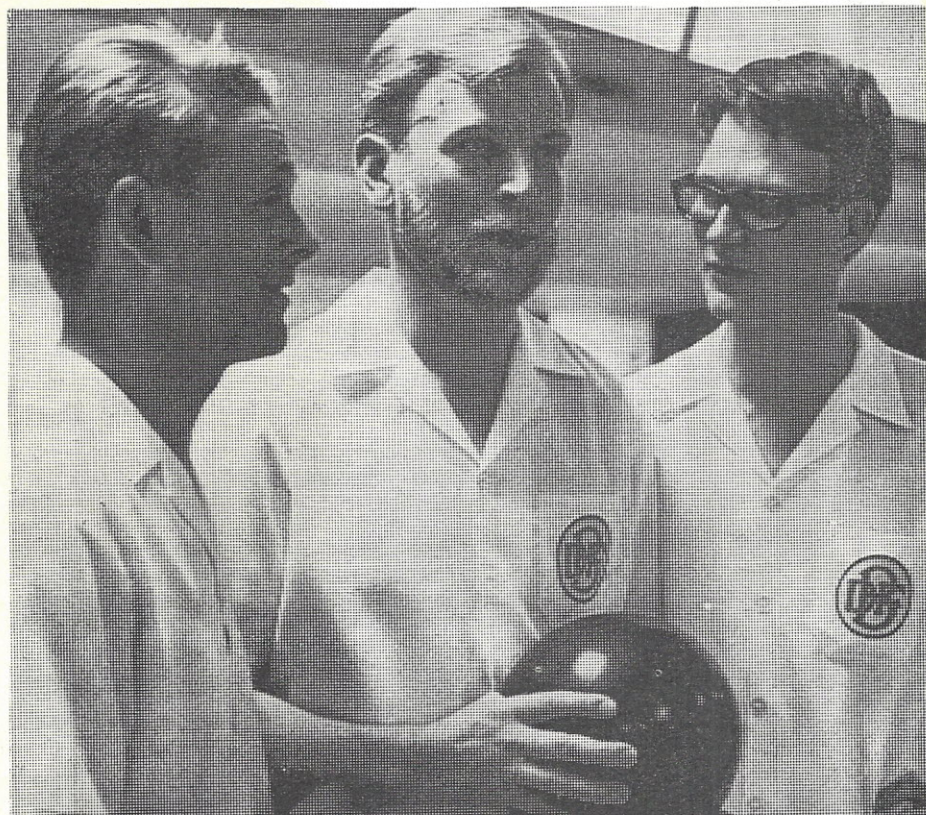
Efter engelske sejre for damer og herrer i 5-mands hold, amerikansk serie, damernes mesterskab for par, kom Norden med herrernes par-mesterskab, sejre i 8-mands hold og 4-mands hold for damer — det er en rigtig dårlig benævnelse at kalde et hold af piger for 4-mands hold — og så det individuelle herremesterskab — altså stærkt til slut.

Medaljev fordelingen blev:

| | Guld | Sølv | Bronze |
|--------------|------|------|--------|
| Sverige | 3 | 2 | 1 |
| England | 3 | 1 | 1 |
| Finland | 1 | 3 | 1 |
| Belgien | 1 | 0 | 1 |
| Frankrig | 0 | 1 | 1 |
| Vesttyskland | 0 | 1 | 1 |
| Norge | 0 | 0 | 2 |

Den hidtil bedste danske indsats ved noget europamesterskab

Men skuffelser fordi gode starter ikke blev fulgt op



Tre jyder i EM-bowling, fra venstre Knud Theis, Exodus, Torben Hansen, Five o' clock, og Torben Würtz, Viking, Aarhus.

Lad det være sagt med det samme, at den danske indsats ved EM var bedre end nogensinde tidligere ved et EM eller et VM. Den var måske ikke helt så god, som ventet, og skuffede vel også fordi der i flere tilfælde var lagt op til større triumfer, men så svigtere desværre koncentration og vel også konditionen for vore spillere. Kun et par holdt stilen støvnet ud. De to jyder Torben Würtz og Maria Petersen.

Vore damer lå i 5-mands hold, ameri-

kansk serie, efter førstedagens tre serier til bronze. De havde spillet smukt. Ingen var under 500 og forventningerne store. Men de kunne ikke indfries. Nerverne har nok spillet damerne et puds. Den ellers så stabile Elsa Petersen gik helt ned, lavede kun lige godt 400.

Hun var ked af det, men tog, som den gæve pige hun er, situationen i stiv arm.

– Jeg ved ikke, hvad der gik af mig, sagde hun. Men intet ville lykkes. Jeg synes



Den tidlige
og jeg blev

1970

Stilbillede af Torben Hansen
Five o' clock.

selv, jeg var vældig oplagt, og så glippede alt for mig. Det var trist for mine kammerater på holdet, men det understreger jo kun, at alt kan ske i bowling. Jeg vil ikke græde over den spildte bronzemedalje. Det nytter ikke noget. Nu er det for sent.

Den danske UK havde overrasket ved sammensætningen af holdet, da det viste sig, at Maria Petersen ikke var med. Vi skal ikke kritisere sammensætningen, for vi ved at de der har med de sager at gøre, forsøger at

gøre deres job, som de mener er rigtigst. – De svenske herrer var på deres 5-mands hold, som det berettes andet sted, også uden deres stærkeste spiller, europamesteren Hellström. Men faktum er, om Maria Petersen havde været på holdet i stedet for den svageste af vore damer og havde spillet, som hun gjorde det i de første seks serier amerikansk, ja, så havde det danske hold scoret lige så meget som Vesttyskland, der fik sølv!

Maria Petersen var med fremme blandt



Stilbillede af Knud Theis, Exodus.

de bedste damer under hele turneringen med 1081-1050-1025 og før finalerne placeret som nr. 16. I slutrunden scorede hun 1071, men rykkede dog en plads ned, fordi hendes nærmeste konkurrenter spillede meget stærkt. Men med 4206 – et gennemsnit på 175 – og en placering som nr. 17, er fornemt. Endnu en dansk dame, Grethe A. Larsen, var med blandt de 24 finalister, men ligesom de øvrige danske finalister i den dårlige halvdel, der ikke var med i TV-ud-

sendelsen. Hun sluttede nervøst og fik kun 961 på sidstedagen og placerede sig som nr. 24 med 4046, et gennemsnit på 168. Også pænt, men vi kunne have undt den sympatiske 39-årige veteran-bowlerske en lidt bedre afslutning. Hun havde ellers spillet smukt. Hun havde i doublen præsteret syv strike på stribe, desværre ikke i samme serie. Hun sluttede en serie med fire og begyndte den næste med tre.

Torben Würtz var eneste danske herre

blandt de 32 herrefinalister – hos damerne gik kun 24 til slutrunden. Og det kommer ikke bag på nogen, at netop han blev den bedste af de danske herrer. Hans ro og beherskelse kunne de fleste af vore bowlere lære af. Han er koncentreret som få. Lader sig ikke friste af at vinke ud til tilskuerne, undlader at pjanke uden at være en tørve-triller. Samler sig fuldt og helt om opgaven uden at spænde sig. Virker rolig og afslappet. Han var kommet til København for at hævde sig, og han hævdede sig med glans i det fornemme selskab. Seks elendige kegler skilte ham fra at komme i bedste halvdel i finalen. Bowlerens udsendte medarbejder overbragte ham selv den kedelige meddelelse.

Hvor Würtz dog ærgrede sig, og vi andre var kede af det. Det havde pyntet, dansk set, med en dansker i feltet, TV-kameraerne fulgte lørdag eftermiddag.

Würtz åbning med 1043 i den amerikanske serie var i underkanten, men i doublen gik han frem til 1102 og i 8-mands hold over otte serier brød han »lydmuren«, var i seks

serier over den bestående europarekord, og var i første serie ligeledes over. Ialt fik han 1608. – I øvrigt rådede der nogen forvirring over mesterskabsrekorderne, der faldt på stribe, så vi må nok hellere vente, til der foreligger noget fuldstændig officielt om den side af sagen. Men han kom i finalen og slog her 1533, nydeligt, og sluttede som nr. 19 med 5286, 188 i gennemsnit, mere end Ferrie præsterede. da han for fire år siden blev europamester. Det var en stor præstation.

Heldigvis var danskerne fri for, som det hedder i atletik-sproget, »at lukke ledet« i nogen af øvelserne. Vore damer blev nr. syv i 5-mands hold, Grethe A. Larsen og Lissie Carlsen fik samme placering i par – og der stillede 27 par op, og samme placering, nr. syv, blev det også til de danske piger i 4-mands hold.

De danske herrer lagde voldsomt ud i første serie for 8-mands hold med 1571, som også blev nævnt som mesterskabsrekord, men kunne ikke holde fast og sluttede som nr. syv af de 13 hold, i 5-mands hold ame-

ÅRHUS BOWLING CENTER

DANMARKS

STØRSTE BOWLINGHAL - 28 BANER.

HALLEN MED DEN SMUKKE
BOWLINGRESTAURANT, OG VIRKELIG
GOD MAD TIL
POPULÆRE BOWLINGPRISER.

ÅRHUS BOWLING CENTER

Århushallen - Tlf. (06) 132500 - 132522 - Rest. 122438

rikansk, blev det til en plads som nr. otte, og det bedste danske par af de ialt 60 par som var med hos herrerne, blev Henning Petersen og Jørgen Skriver som nr. 15. De lavede her henholdsvis 1117 og 1120 – nydelige resultater.

Vi henviser i øvrigt til resultatlisten.

Resultatliste fra EM 1969

Individuelt – herrer:

| | |
|---|------|
| 1. Bernt Hellström, Sverige | 5725 |
| 2. Gaston Friman, Sverige | 5472 |
| 3. Per Kittelsen, Norge | 5463 |
| 4. Kalevi Ihalainen, Finland | 5452 |
| 5. Georges Daunys, Frankrig | 5416 |
| 6. Bengt Åberg, Sverige | 5372 |
| 7. René Ferrie, Frankrig | 5354 |
| 8. Börje Åsberg, Sverige | 5339 |
| 9. Erkki Lax, Finland | 5335 |
| 10. T. Sullivan, England | 5334 |
| 11. B. Michaels, England | 5316 |
| 12. Beniamino Gigli, Italien | 5304 |
| 13. Philippe Dubois, Frankrig | 5303 |
| 14. B. Caterer, England | 5301 |
| 15. Erlng Osland, Norge | 5300 |
| 16. Wildermeersch, Belgien | 5297 |
| 17. Tommy Lundmark, Sverige | 5296 |
| 18. Jorma Henrikson, Finland | 5293 |
| 19. Torben Wlertz, Danmark | 5286 |
| 20. Rolf Kalmbach, Vesttyskland | 5285 |
| 21. Pentti Skyttä, Finland | 5265 |
| 22. Guiseppa Ruggeri, Italien | 5250 |
| 23. Kenneth Blomberg, Sverige | 5245 |
| 24. Reino Hartman, Finland | 5235 |
| 25. José Dominguez, Spanien | 5235 |
| 26. Eero Waldén, Finland | 5233 |
| 27. Popovic, Jugoslavien | 5231 |
| 28. A. de Quant, Holand | 5179 |
| 29. Veikke Toumnen, Fnland | 5167 |
| 30. Gösta Sjöberg, Sverige | 5157 |
| 31. Bruno Conti, Italien | 5142 |
| 32. R. Mansfield, England | 5126 |

Ovennævnte spillede 28 serier. De øvrige 20 serier. – Henning Petersen blev nr. 40 med 3630, Helge A. Larsen nr. 43 med 3627, Kaj Skarving nr. 44 med 3625, Torben Hansen nr. 61 med 3575, Georg Jensen nr. 73 med 3539, Ib Ibsen nr. 77 med 3534, Knud Theis nr. 82 med 3520 og Jørgen Skriver nr. 93 med 3459. Der deltog ialt 132.

Georg Jensen var den eneste af de danske spillere, der ikke var med i nogle af holdmesterskaberne.

Individuelt – damer:

| | |
|---|------|
| 1. B. Kindermann, Belgien | 4493 |
| 2. Tuula Kaartinen, Finland | 4437 |
| 3. Lea Hilokoski, Finland | 4423 |
| 4. Marie-Christine Rochet, Frankrig | 4381 |
| 5. A. Tew, England | 4372 |
| 6. Kuni Rupp, Vesttyskland | 4348 |
| 7. M. Coombes, England | 4316 |
| 8. Barbro Hjertén, Sverige | 4315 |
| 9. J. Primmer, England | 4300 |
| 10. Kjersti Strøm, Norge | 4293 |
| 11. Dany Benhamou, Finland | 4256 |
| 12. Anja Ihalainen, Finland | 4254 |
| 13. Eija Krogerus, Finland | 4254 |
| 14. Antje Schnitzer, Vesttyskland | 4241 |
| 15. Barbro Lindberg, Sverige | 4240 |
| 16. B. Christiaens, Belgien | 4208 |
| 17. Maria Petersen, Danmark | 4206 |
| 18. Maj Olander, Sverige | 4203 |
| 19. Ursula Becker, Sverige | 4179 |
| 20. Lore Vanesse, Vesttyskland | 4132 |
| 21. A. Kuipers, Holand | 4124 |
| 22. Parmentier, Belgien | 4097 |
| 23. I. Frantzen, Holland | 4063 |
| 24. Grethe A. Larsen, Danmark | 4046 |

Ovennævnte spillede 24 serier. De øvrige damer 18. Bodil Christiansen blev nr. 26 med 3048, Lissie Carlsen nr. 32 med 3008, Martha M. Jensen nr. 33 med 2986 og Elsa Petersen nr. 47 med 2906. Ialt deltog 57 spillere.

Aalborg Sækkelager ^A/_s

Tlf. 128033

Alt i sække!

*5-mands hold, amerikansk spillemåde,
damer:*

| | |
|-----------------|------|
| 1. England | 5239 |
| 2. Vesttyskland | 5161 |
| 3. Belgien | 5141 |

Her blev Danmarks hold nr. syv med sammenlagt 5021. De enkelte spilleres score var: Grethe A. Larsen 1024, Elsa Petersen 941, Bodil Christiansen 1042, Lissie Carlsen 1024 og Martha M. Jensen 990. Der deltog ialt ti hold. – Danmark slog Frankrig, Østrig og Holland.

Herrer:

| | |
|------------|------|
| 1. England | 5602 |
| 2. Finland | 5569 |
| 3. Norge | 5550 |

Her blev Danmark nr. otte med sammenlagt 5287. De enkelte spilleres score var: – Torben Hansen 1093, Ib Ibsen 1110. Knud Theis 1048. Jørgen Skriver Larsen lavede i de tre første serier 445 og blev udskiftet med Henning Petersen, der på andendagen scorede 548. Der var 16 lande med. – Danmark slog Jugoslavien, Vesttyskland, Schweiz, Holland, Østrig, Spanien, Israel og Irland.

Doublen – damer:

| | |
|-----------------|-----------|
| 1. England | |
| A. Tew | 1168 |
| M. Coombes | 1207 |
| | Ialt 2375 |
| 2. Finland | |
| Kaartinen | 1071 |
| Hilokoski | 1207 |
| | Ialt 2278 |
| 3. Vesttyskland | |
| Kuni Rupp | 1097 |
| Antje Schnitzer | 1065 |
| | Ialt 2162 |

Her blev det bedste danske par Grethe A. Larsen, 1049, og Lissie Carlsen, 1041, nr. syv med 2090. – Bodil Christiansen, 972, og Maria Petersen, 1050, ialt 2022, nr. 16. – Martha K. Jensen, 961, og Elsa Petersen, 1012, ialt 1973. nr. 21. Her deltog 27 par.

Herrer:

| | |
|------------------|-----------|
| 1. Sverige | |
| Bernt Hellström | 1258 |
| Bengt Åberg | 1243 |
| | Ialt 2501 |
| 2. Finland | |
| Erkki Lax | 1248 |
| Jorma Henriksson | 1109 |
| | Ialt 2393 |
| 3. Frankrig | |
| Georges Daunys | 1224 |
| Gerard Doublet | 1116 |
| | Ialt 2340 |

Her blev Henning Petersen, 1117, og Jørgen Skriver, 1120, ialt 2237, nr. 15. – Helge A. Larsen, 1109, og Kaj Skarving, 1096, ialt 2205, nr. 17 og Torben Würtz, 1102, og Torben Hansen, 1028, ialt 2130, nr. 34. – Knud Theis, 1021, og Ib Ibsen 1000, ialt 2021, nr. 52. Der deltog 60 par.

4-mands hold, seks serier.

Damer:

| | |
|-------------|------|
| 1. Finland | 4407 |
| 2. Frankrig | 4350 |
| 3. Sverige | 4345 |

Her blev Danmark nr. syv med 4014. Bodil Christiansen scorede 1034, Maria Petersen 1025, Grethe A. Larsen 1012 og Lissie Carlsen 943. Ti hold deltog. – Danmark slog Holland, Norge og Østrig.

8-mands hold, otte serier.

Herrer:

| | |
|------------|-------|
| 1. Sverige | 12030 |
| 2. Finland | 11957 |
| 3. England | 11821 |

Danmark blev nr. syv med 11638. Torben Hansen scorede 1454, Knud Theis 1451, Ib Ibsen 1424, Torben Würtz 1608, Jørgen Skriver 1386, Helge A. Larsen 1437, Kaj Skarving 1454. Henning Petersen 1424. Der deltog 13 hold, Danmark slog Italien, Norge, Belgien, Holland, Schweiz og Østrig.

Barnevogne i hundredevis

J. O. NIELSEN - HERNING

Telefon (07) 12 50 05

(ved Bowlinghallen) . medlem af Tieren

Masser af laurbær til Danmarks EM-arrangører

Hidtil bedste EM-arrangement sagde bowlingens topledere

Fik de danske bowlere hverken guld, sølv eller bronze under EM i Rødovre, så høstede Dansk Bowling Forbund til gengæld masser af laurbær for hele arrangementet. Der blev i taler – alt for mange taler i øvrigt – under den afsluttende fest på Nimb bragt så megen virak til de danske arrangører, at danskerne i festen til sidst var helt røde i kammen.

Hyldesten blev i første række adresseret til Kurt Christensen, forbundsformanden, der strålede som solen, der hele ugen havde oplyst bowlinghallen. Han øste takken videre til sine medarbejdere.

Talrige har gjort en formidabel indsats, sagde han, ofret tid og penge på det store forberedende arbejde, jobbet i døgn drift, slidt og slæbt med et forbilledligt humør. Intet har glippet. Mesterskaberne er forløbet, som vi ønskede de skulle. Ingen forsinkelser. Ingen afbræk.

Og må den, der skriver disse linier, og som selv var med i de hektiske, slidsomme, lange, men festlige dage, også have lov til at give alle bowlingspillere af begge køn, som knoklede til den store EM-guldmedalje ved dette stævne, have lov til at give dem alle et forsvaret dask på skulderen.

Aldrig har jeg mødt så mange dejlige smil. Aldrig har jeg mødt en sådan hjælpsomhed. Alle, fra hallens flinke funktionærstab med MacLennan og min hårdt pumpede ven So-

fus Nørby i spidsen, stod hele ugen på ømme tær for at gøre arbejdet så let som muligt.

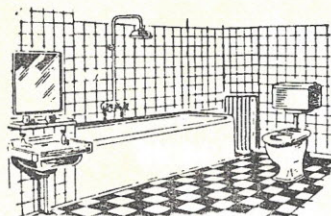
Fra pressecentrets myretue, hvor op mod 40 udsendte medarbejdere fra østrigsk, belgisk, fransk, engelsk, svensk, finsk, spansk, norsk og dansk presse hamrede på skrivemaskinerne og telefonerede Europa rundt, var det naturligvis svært at overskue, hvordan alt funktionerede, men vi kan om teknisk komité meddele, at den klarede sig fabelagtigt. Til trods for, at SAS-manden Karl Feldt i sidste øjeblik måtte flyve ind som leder af afdelingen, fordi den oprindelige leder, Helge A. Larsen, blev udtaget til landsholdet, gik det hurtigt og gnidningsløst. Der var en velsignet ro hos beregnerne, maskinskrivere, selv om jaget var hektisk.

Det var de københavnske bowlere og ledere, der trak det store læs. Det er naturligt. København var værtsbyen. Man savnede folk fra den sjællandske union. Af dem så man kun John Jørgensen og den nye bestyrer af hallen i Frederikssund, Hans Jørgen Poulsen, tidligere kendt idrætsmand i Aalborg. John Jørgensen var beskæmmet over den ringe tilslutning fra sjællænderne. Selv tog han et vældigt nap både i den tekniske komité og i pressekomiteen.

I samme komité, som Bowlerens redaktør emeritus ledede var Olle Buurström fra AMF en uvurderlig kraft og Aalborg-pigen Karen Marcussen helt enestående. Hun blev

Byens
bedste
blikkenslagere står til Deres rådighed, når De ringer på

16 12 01



Vand - Blikkenslagerarbejde - Skifer - Centralvarme
Sanitet - Ventilations- og smedearbejde - Oliefyr
Fjernvarme - Gas

Arne Wodstrup

Thorsgade 28, Aalborg. Værkfører Brunsgård 161395

af den svenske Bowlarens redaktør Ewert Nyberg kåret til »pressens engel«, da han på sidstedagen overakte hende blomster og en pengegave, som journalisterne havde samlet ind til.

Af andre jyder i funktion var Per Nørsgaard og Peter Lund mest hørlige. På engelsk, tysk og fransk med jysk accent, sørgede de for over højtaleren fra informations-skranken for efterlysninger, igangsættelse af spil, gav meddelelser af forskellig art, solgte ispinde og hvad ved jeg. Jo, de var sandelig også i fuld aktivitet fra morgen til aften. – Akkurat som Kopp var det i den tekniske komité, hvor han startede ved kuglekontrollen og ellers deltog med flid og hurtighed og stor dygtighed i beregninger. Det var meget lidt bowling, han fik tid til at se.

Pressecentret var imponerende indrettet. – En raly snes skrivemaskiner og fire telefonbøkske stod klar. Den afdeling bestyrede i første række Karen Marcussen samtidig med at hun hele tiden var samtlige pressefolk en sød og smilende værtinde, som selv ikke den største travlhed kunne bringe ud af fatning. Karen var meget spændt på jobbet, før hun overtog det. Også lidt nervøs. Men det mærkede man ikke. og hun blev endda så jublende lykkelig for at være med, at hun har fortalt mig, at hun ligefrem har grædt, fordi det nu er forbi.

Min opgave var i første række at betjene

Ritzau, der igen betjente en række store bureauer som TT i Sverige, Norges Telegrambureau, Reuter og mange flere, sørgede for underretning til radioavisen, som flere gange hver aften bragte nyt fra EM, klare United Press og Associated Press, hjælpe pressefotograferne, og dem var der mange af, sørgede for at fremskaffe oplysninger til kollegerne i presserummet og meget mere.

Jo, der var ikke tid til at kede sig.

TV var på besøg to gange under stævnet. Den ene gang for at tage et kort klip til sin sportsudsendelse og finaldagen for at give en direkte transmission. Finland og Sverige havde bestilt samme udsendelse og sendt kommentatorer. Norge blev pludselig interesseret, da det gik så strålende for Per Kittelsen, men Norge kunne ikke få lyd på sin udsendelse, så de måtte klare sig med Gunnar Nu Hansens kommentarer.

Det er vel overflødig at nævne, at både pressecentret før transmissionen var TV behjælpelig, og at teknisk komité under finalen havde rygende travlt med at fodre TV-kommentatorerne med oplysninger.

Samtlige københavnske blade med undtagelse af Ekstrabladet skrev om EM. Vi overvejede at lade en nøgen pige gå gennem hallen for at vække Ekstrabladets interesse, men droppede dog planen igen. De københavnske morgenblade var flittige aftagere af stof, fortrinsvis hentet fra RB.

Ta' te' Herning og bowl'

- *stedet hvor De altid er velkommen*

HERNING BOWLINGHAL

v/ A. E. Håning - Fyrrevej 6
Telefon (07) 12 28 94

- *Stedet hvor sportsfolk mødes . . .*

Restaurant VIKING
BOULEVARDEN 31 - TLF. 12 16 96

Store og små selskaber modtages!

Vi har senere haft den glæde gennem RB at modtage et telegram fra Stockholm, hvor TT takker for den hidtil fineste dækning af et internationalt bowling-arrangement.

Og som vi i pressecentret havde travlt var der travlhed i alle andre afdelinger og alt fungerede. Der kunne mangle en enkelt afskriver en gang imellem, men straks var der en ny, der var parat til at springe ind. Det samme gjaldt, når der var brug for en sparingspartner.

Indmarchen var festlig. Med fem bowlere fra hver nation og de 16 deltagende landes faner, korte velkomsttaler og åbningstale af Rødovres borgmester, Gustav Jensen, som var stævnets protektor og som på mange måder viste EM sin bevågenhed. Rødovre havde stillet sin byrådsal til rådighed for den internationale bowlingkongres to dage i træk og var vært ved en smuk middag for kongresdeltagerne. Byen gav endvidere hver bowler en meget smuk Rødovre-vase til erindring om stævnet og opholdet i København.

Rødovre-borgmesteren overakte sin gave under den afsluttende banket på Nimb, hvor stemningen var så strålende, at ingen gad høre de mange taler. Heja-råbene var bragt med fra hallen, og kun de nærmest siddende kunne høre, hvad der i grunden blev sagt. Det var som nævnt noget særdeles pænt som »de hidtil bedste europamesterskaber, det hidtil bedste EM-arrangement, strålende forbilledligt, lærerigt, eksempel til efterfølgelse m. m.«

Jo, dette mesterskabsstævne har vi lov til at være glade for, og det er vel også på sin plads her at takke forbundsformanden Kurt Christensen og hans nærmeste stab for deres store forberedende, vel tilrettelagte og vel udførte arbejde.

A. SUND

Slagtermester

Holstebrovej 23 . Herning

Telf. (07) 11 34 84

(Medlem af Tieren)

England vandt også guld i hylekorskonkurrencen

Og sølv til danskerne i den oratoriske kappestrid

England vandt tre guldmedaljer under EM i bowling. og tog også stikker hjem i den mere uofficielle konkurrence om »bedste hylekor«. Det var det engelske kampråb, der slog igennem i den kvælsede varme i Rødovre Bowlingcenter, og det var det engelske kampråb, der drønedede ud gennem de åbne vinduer og døre på Nimb ved den afsluttende banket og fik Tivoli-gæsterne til at standse op og undres.

Danmark fik vel sølv i denne oratoriske kappestrid med »Havet omkring Danmark«, som Idrottsbladets bowlingekspert, gode brave Gösta Jakobsen synes var det skønneste af alt, og Georg Jensens »kom så Danmark, hej, hej, hej«, der gjorde ham selv så hæst, at han døjede med at hviske.

Samtlige lande havde deres kampråb, og der var under hele stævnet en enorm jubel og begejstring, som smittede af på bowlerne. æggede dem til større præstationer og begejstrede og rev alle, der kom i hallen. med.

Og trods den enorme trængsel på tilskuerspladserne, hvor svedende funktionærer for rundt, og tjenerne kun med største besvær kunne bane sig vej, var alt smil og venlighed.

Læskedrikke i læssevis blev nedsvælget for at skabe kølighed for en stakket stund i den kvælende varme.

Hedebølgen satte ind sammen med EM, og det var end ikke muligt at hente kølighed udenfor, hvor solen bagte ubarmhertigt. Vi blev i kælderens i Rødovre Centret og svedte så skjorterne klæbede til kroppen og så mærkelige ud, da vi en uge senere dukkede op blege som nyoptrukne asparges, uden at have haft chancen for at blive brunet af junisolen.

Men vi nød det.

Varmen kunne ikke stoppe funktionærstabens arbejdsiver eller standse tilskuernes kampråb.

Det må have været mærkværdigt at komme i hallen, dagen efter EM var ophørt.

EM-komiteernes tak!

Europamesterskaberne er nu overstået, og inden de nu forældede komiteer bliver opløst og holder ferie, har vi alle haft travlt med at gøre status såvel økonomisk som organisatorisk, og alt ser indtil nu ud til at være gået over al forventning. For det økonomiske tegner det til, at kalkulationerne for EM har en rimelig chance for at holde. For det organisatoriskes vedkommende har omtalen af mesterskaberne i såvel ind- som udland også været os gunstig. Når alt dette ser ud til at være lykkedes, skyldes det ene og alene den strålende hjælp, der fra alle sider blev rakt os og understreget samtidig, hvad der kan udrette, når alle løfter i flok.

Vi vil her rette en hjertelig og oprigtig tak til alle medarbejdere og alle øvrige, som på hver sin måde har medvirket til at gennemføre dette store arrangement, et arrangement, som vi tror vil fremme dansk bowlingsport.

Turneringskomité: Ejben Henriksen, – Teknisk komité: Carl Feldt og Helge A. Larsen. – Indkvarterings-komité: Ib Sparre. – Økonomi-komité: Egil Holm Nielsen. – Ceremoni- og banket-komité: Viggo Hansen. – Hal-komité: E. Mac Lennan. – Informati-onstjeneste: Per Nørgaard. – Presse-tjeneste: E. Samuelsen. – Leder-komité: Kurt Christensen.

Da Helström tog 7-10 split

For første gang under et EM-stævne blev 7-10 keglerne taget. Mester for at slå den »umulige split« var Bernt Hellström. Det skete under double-turneringen, da han var makker med Bengt Aberg, og de sammen vandt dette mesterskab. De spillede mod Torben Hansen og Torben Würtz, og her fik Hellström 7-10. Og lad så Torben Hansen fortælle:

Hellström gik hårdt på 7-keglen. For ham gjaldt det blot om at få den ene kegle. Han ramte 7'eren lige på. Den sprang i banden, og vi troede ærlig talt ikke, der skete mere. Men da maskinen tog til at arbejde, kom 7'eren rullende på tværs over mod 10'eren, og netop lige før grinden skulle rydde 10'eren bort, blev 10-keglen ramt og væltede. Afskriveren så det ikke. Faktisk var det kun jeg og nogle af tilskuerne, der observerede det, og vi blev alle så chokeret, at slaget ikke vagte det bifald, som man nok ellers kunne have ventet. Slaget blev efter en smule diskussion godkendt.

Højers Renseri og Skræderi

Skrædermester K. Jensen

Hadsundvej 50 Tlf. 1263 47



Tivoli Karolinelund . Aalborg
Hjørdis og Bjørn Tidmand, tlf. 130688

Motel og servicestation AALBORG GÅRDEN

v/ E. CHRISTENSEN

Østerbro 39 - Tlf. (08) 12 84 08



AALBORG OMNIBUS SÆLSKAB

Telefon 131577

Jeg siger PARK!!



Harder M. Pedersen
malermester

Mindegade 17 . HERNING
Telefon 12 44 10

Alt i rep. og nybygninger udføres

Byens bowlingpillere køber kød hos

Knud Jeppesen

Østerbro 67 . Telefon 125446

Kun eenkvalitet - den bedste

Glarmester
Sv. Aa. Andersen

Herning . Telf. (07) 12 07 79
Bygningsglas og rep.

(Medlem af Radiserne)

Scandia Tryk

Tonny Andersen
Ndr. Strandvej 130
Risskov - Telf. 17 93 84
(medl. af Exodus)

Er der
buler
i Deres vogn?



- saa lad os klare dem...

**OLE
SØRENSEN**

Hurtigt og samvittigheds
fuldt arbejde - og vi har
absolut rimelige priser

KAROSSEVÆRKSTED, ØSTERSUNDBYVEJ 15, TLF. 13 90 92

Drejer det sig om
campingvogne - telte
m. v.



POUL JENSEN SØN
SKIBSTEDVEJ 5 AALBORG **12 14 45**
CAMPINGVAGNE • TELTE • UDSTYR • SPECIALVÆRKSTED

Dohm's
herre- og drengetøj

SØNDERGADE 6
Telf. Herning 12 16 44

K. KIRKEBY

Radio & TV service

Palle Fløesvej 9 . Hammerum
Telf. (07) 11 63 44

(Medlem af Tieren)

--- månedens tankestreg

Så er der hverdag igen. EM er overstået og overstået godt. Nu kan kræfterne igen samles om de interne opgaver. Og dem er der mange af. Blot trist, hvis vi skal til at sige farvel til ledere, som har trukket læsset i forbundsbestyrelsen og ofret en masse på at arrangere EM.

— Vi har desværre mødt så megen modstand og været ude for så hård en kritik, at vi måske må tage konsekvensen og gå, siger Kurt Christensen, der i samme moment tilføjer: Men jeg er ked af at forlade formandsarbejdet, som jeg holder så meget af. Det vil være med sorg i sinde, at jeg går.

Vi vil her med det samme indskyde: Lad det aldrig komme så vidt. Dygtige ledere er der ikke overskud af. Vi vil bede Kurt Christensen lukke ørerne for den lille klike brokugler i københavnsk bowling, der benytter enhver lejlighed til at kæfte op og modarbejde de vedtagelser, som repræsentantskabet er gået ind for. Det er en klike, som er centrum i en stedse svindende skare. En klike, der bliver mere og mere foragtet og ildeset. En lille ubetydelig flok, der, da de blev spurgt, om de ville være med ved EM-arrangementet, afviste opfordringen hånligt.

Og så tillod, efter hvad vi har hørt, en af dem sig at himle op over, at »det var godt gjort, at han som gammel landsholdsbowler skulle betale for at overvære EM«.

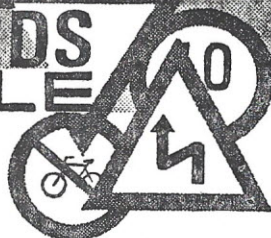
Brave folk i forbundsledelsen! Lad jer dog ikke gå på af slige kvæ-
rulanter. Lad for DBF's skyld og for forbundets fortsatte trivsel hånt om deres kværulerende tale. Støt jer til dem, der ofrede tid, penge, arbejde, ferie for at hjælpe til ved EM. Det er folk, der vil DBF's vel, og det er flertallet. Fra jysk side kan I vente fuld opbakning.

- s a m.

**M. KORSGAARDS
KØRESKOLE**

v/ JENS LARSEN

. . . at tage **KØREKORT**
er også en **SPORT** . . .



ØSTERBRO 39 . AALBORG . TLF. 12 93 43

Privat: Norgesgade 15 . Omst. til privat